



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

**Bill 279**

(Private)

**An Act respecting Ville de Val-d'Or**

---

---

**Introduced 10 June 1998**  
**Passage in principle 19 June 1998**  
**Passage 19 June 1998**  
**Assented to 20 June 1998**

---

**Québec Official Publisher**  
**1998**



## **Bill 279**

(Private)

### **AN ACT RESPECTING VILLE DE VAL-D'OR**

WHEREAS the town council of Ville de Val-d'Or, in accordance with the Act respecting the negotiation of agreements concerning the reduction of labour costs in the municipal sector (1998, chapter 2) and under a resolution passed on 19 March 1998, has reduced the labour costs provided for in its 1998 budget by 5.05% ;

Whereas as a consequence of that reduction, the town passed Resolution 98-104 amending the budget for the 1998 fiscal year and By-law 98-19 reducing the rate of property tax by \$0.04 per \$100 of property assessment ;

Whereas it is expedient to validate that by-law and that resolution and to give to the town and its officers the power to grant any tax remission resulting therefrom ;

#### **THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :**

1. By-law 98-19 of Ville de Val-d'Or, passed on 20 April 1998, is validated to the extent that it was not passed within the time and according to the formalities prescribed by the law. It will come into force in accordance with the law.
2. Resolution 98-104 has effect as if it had been passed within the time and according to the terms and conditions prescribed by the law for the adoption of the annual budget of a municipality notwithstanding paragraphs 4 and 5 of the resolution.
3. The town council and its officers or employees are authorized to remit taxes and any interest thereon pursuant to the new rates of taxes under By-law 98-19.

In the case of a ratepayer who, on 20 June 1998, has not paid the total amount of the taxes payable on that date for the 1998 fiscal year, the tax shall be remitted by way of set-off against the amount of taxes due and payable on 1 July 1998.

The council may extend by not more than 30 days that latter date.

4. The clerk shall enter a reference to this Act in the record of the by-laws of the town council of Ville de Val-d'Or at the end of By-law 98-01 as amended by By-law 98-19.

5. This Act does not affect a case pending on 4 May 1998.
6. This Act comes into force on 20 June 1998.